

༄༅། ལྷོ་བཟེགས་རྒྱུན་བྱིར་བཞུགས་སོ།།

PRÁTICA DIÁRIA DE UCCHUŞMA

Escrita por Dudjom Rinpoche

ན་མོ། ལྷ་མ་མཚོག་གསུམ་ཡི་དམ་ལྷར། ། །གུས་པས་སྐྱབས་མཆི་མཁའ་མཉམ་འགོ

NAMO! LAMA CHOK SUM YIDAM L HAR GÜPÉ KYAB CHI KHA NYAM DRO
No Lama, nas Três Joias e na Divindade yidam, com devoção, eu me refugio. Para que todos os seres, tão infinitos quanto o espaço,

། ལྷོ་མེད་བྱང་ཚུབ་མཚོག་ཐོབ་བྱིར། ། ལྷོ་བ་བཟེགས་པ་བསྐྱོམ་པར་བགྱ།

LAMÉ CHANG CHUB CHOK TOB CHIR MEWA TSEKPA GOMPAR GYI
Que eu possa alcançar o despertar supremo e insuperável, meditarei em Ucchuşma.

ལན་གསུམ། Three times

། སྟོང་པའི་ངང་ལས་སྐད་ཅིག་གིས། ། ལྷོ་ཚོགས་པད་ཉིའི་གདན་སྟེང་དུ

TONGPÉ NGANG LÉ KECHIK GI NATSOK PÉ NYI DEN TENGDU
Do estado de vazio, instantaneamente, Sobre assentos de lótus e disco de sol,

། རང་ཉིད་སྟོ་ཚེན་ལྷོ་བཟེགས་ནི། ། མཐིང་ནག་འོད་ཟེར་ཀུན་འཕྲོ་བ

RANGNYI TRO CHEN METSEK NI TING NAK ÖZER KÜN TROWA
Eu apareço como o grande Ucchuşma irado, de cor azul escuro e emanando raios de luz,

། རྩུག་གཉིས་སྐྱབས་ཀར་སྤྲིགས་མཚུབ་མཛད་། ། སྟོ་བོའི་ཆ་ལྷུགས་རྫོགས་པར་བསྐྱོམ།

CHAK NYI TUKKAR DIKDZUB DZÉD TROWÖ CHALUK DZOKPAR GOM
Com as duas mãos no meu coração exibindo o mudra ameaçador, e completo com todos os atributos de um heruka irado.

གནས་གསུམ་ཡི་གའི་འཕྲོ་འདུ་ལས། ། བྱི་བྱིའི་ཚོགས་ཀུན་སྐྱུན་དངས་ཐིམ། །

NÉ SUM YIGÉ TRODU LÉ ZHITRÖ TSOK KÜN CHENDRANG TIM
Através da emanção e reabsorção de sílabas em meus três centros, Todos os pacíficos e irados são convidados e se dissolvem em mim.

། རྩུགས་ཀར་པད་ཉིར་རྒྱུ་མཐིང་མཐར། ། བསྐྱོམ་སྤྲིགས་འགལ་མའི་འཁོར་ལོ་བཞིན། །

TUKKAR PÉ NYIR HUNG TING TAR DÉ NGA K GALMÉ KHORLO ZHIN
Em meu coração, sobre um lótus e um disco de sol, há uma sílaba azul hūm, cercada pelo mantra, girando como uma chama ardente.

། ལེ་ཡི་ཚྭ་ཚྭ་འབྲུག་ཅིང་འཕྲོ། ། གཞོན་བྱེད་ཉམས་ཚག་ཀུན་བསྐྱོག་གུར།

MÉ YI TSATSA TRUK CHING TRO NÖJÉ NYAMCHAK KÜN SEK GYUR
Enquanto recito o mantra, faíscas de chamas tremeluzem e disparam para queimar completamente todos os danos e quebras de samaya.

